

Globe

LA REVISTA PARA LOS
EMPLEADOS DE GF

EDICIÓN 4-2017

Un profesional en la pista

Stephan Bremicker, GF Automotive
en Mettmann, Alemania

Nuestras metas: Fomentar la colaboración

Qué podemos hacer: Las más novedosas tecnologías para Swarovski

Dónde estamos: Innovaciones «made in El Monte, USA»

+GF+

HELLO!



Ganesh Kotavadekar

Marleshwar, India, 27 de septiembre 2017, 13:15 CET

En este momento estaba tomando el sol con mi hija de cuatro años y medio Swara en una cascada. Antes, habíamos visitado el famoso templo-cueva de Shiva, donde los visitantes deben tener cuidado de las serpientes venenosas.

Ganesh Kotavadekar es Product Manager en GF Piping Systems en Ratnagiri, India.





Eleonora Ellen

Yakarta, Indonesia, 27 de septiembre 2017, 13:15 CET

Ese día cené [2 a la derecha] con mis amigas en nuestro restaurante favorito Barkerzin. Nos conocemos desde la universidad donde estudiamos ingeniería y hoy en día seguimos apoyándonos mutuamente, en la vida privada y profesional.

Eleonora Ellen es Head of Sales and Marketing en GF Piping Systems en Yakarta, Indonesia.

**¡PARTICIPE
Y
GANE!**

¿Qué va a hacer el **9 de enero 2017 a las 9:00 hora local?**
Envíe su instantánea con el asunto «Hello!» y una pequeña descripción a: globe@georgfischer.com

Todas las fotografías formarán parte de nuestro concurso en la página 40.

04

CONTENIDO

Sobre nosotros

¡Aprobado con brillantez!

En GF Automotive en Werdohl, Alemania, los empleados se han formado hasta convertirse en verdaderos expertos de la ubicación. **10**

Entre nosotros

Un profesional en la pista

Stephan Bremicker de GF Automotive es un apasionado del minigolf y es uno de los mejores jugadores de Alemania. **12**

Qué podemos hacer

Cristales relucientes fabricados con precisión

Swarovski y GF Machining Solutions pasan revista a una asociación productiva con larga trayectoria. **22**

Dónde estamos

Un compromiso con la innovación

En GF Signet en El Monte, EE.UU., se otorga gran valor a la innovación, la variedad y los procesos sencillos. **26**

Nuestras metas

Promover la cooperación

La dirección y el personal se podrán beneficiar, en el futuro, de procesos de personal uniformes. **30**

Nuestros mercados

Mercado en crecimiento del Sudeste Asiático

GF Piping Systems atiende, con sus soluciones, la creciente demanda de un suministro de agua y gas estable en la región. **34**

Rúbricas

- | | | | |
|----|-------------------------|----|-----------------|
| 2 | Hello! | 37 | Con pasión |
| 6 | En breve | 38 | Mi tierra natal |
| 9 | ¿Cómo ocurrió? | 39 | Pie de imprenta |
| 17 | 3x3 | 40 | Concurso |
| 20 | ¿Quién lo ha inventado? | | |



9

¿Cómo ocurrió?

Jeffrey You lleva 28 años en GF Machining Solutions, en Singapur. Este Technical Manager transmitirá sus conocimientos a la siguiente generación durante el próximo lustro.

18

El hombre que entendía a las palomas

Mehmet Okurgan, de Georg Fischer Hakan Plastik en Çerkezköy, Turquía, cría palomas desde hace 22 años, mientras que la responsabilidad por sus animales le ha hecho madurar como persona.



37

Dotadas para la jardinería

Selena Yang y Grace Sun de GF Piping Systems en Shanghái, China, aportan un toque verde a las oficinas de sus compañeros.

38

Mi tierra natal

A Eric Bates, de GF Urecon, le fascina la variedad cultural y paisajística en torno a su ciudad de origen, Montreal.



EDITORIAL**Con chips y ingenio**

Beat Römer
Head of Corporate
Communications

Estimados colegas

La digitalización penetra en nuestra vida privada y cambió en el trabajo los procesos, productos y puestos de trabajo. Un símbolo suficiente de ese cambio es el hecho de que GF al adquirir la alemana Symmedia GmbH incorpora una potente empresa de software con 60 empleados.

Desde la adquisición hace 30 años nuestro centro en El Monte ha cambiado plenamente. Allí GF Signet produce los sensores más modernos y contribuye a hacer de GF Piping Systems una empresa de éxito en el ámbito de la automatización. Con la nueva plataforma en línea, en toda GF, se modificarán también los procesos centrales de recursos humanos. De este modo, ahorramos tiempo y costes y facilitamos la cooperación de los trabajadores y directivos en todas las divisiones y países.

A pesar de todas las ventajas de la digitalización resulta agradable abordar a veces ese caballo de batalla, bastante analógico, que implica un trabajo más artesano, la empatía y la capacidad de anticipación humana. Stephan Bremicker, Quality Manager en GF Automotive, es un mini golfista de éxito que ha ganado varios títulos nacionales e internacionales.

Esto demuestra lo siguiente: La cuestión no es analógico o digital. La combinación perfecta es aplicar ambos de manera correcta.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'B. Römer', written in a cursive style.

Les deseo una lectura informativa y entretenida.
¿Tiene algún comentario sobre Globe? Nos alegra recibir sus aportaciones en: globe@georgfischer.com

EN BREVE



El patrimonio del monasterio Paradies en Schaffhausen es propiedad de GF desde hace un siglo.

Año de aniversario en GF

2018 será un año especial para GF, ya que la empresa celebrará dos aniversarios importantes. Por una parte, la casa rural Klostergut Paradies es propiedad de GF desde hace 100 años. Este antiguo monasterio cerca de Schaffhausen, Suiza, se utiliza actualmente como centro de formación continua. Allí se reúnen empleados de GF de todo el mundo para los más diversos eventos y cursillos de formación del consorcio. La formación profesional es también un componente constante de GF desde hace 100 años. En la actualidad GF forma cada año a más de 500 aprendices en las más diversas ramas profesionales. Con motivo de ambos aniversarios se realizarán en 2018 distintas actividades. ¡Infórmese al respecto en nuestros canales de los medios sociales! ■

Mayor presencia en América del Norte

Urecon Ltd. es el miembro más joven de la familia de GF Piping Systems. En julio de 2017 la división adquirió el especialista canadiense en sistemas de tuberías preaisladas. Gracias a esta adquisición, GF Piping Systems amplía su presencia en América del Norte y acelera la introducción de su sistema de tuberías preaisladas COOL-FIT 2.0. Urecon fue fundada en 1969. Hoy en día la empresa cuenta con una sólida presencia en el ámbito de la protección contra heladas y agua fría, así como en el mercado de calefacciones comunitarias. En 2016 Urecon, que cuenta con unos 100 trabajadores, generó un volumen de facturación de aproximadamente 20 millones de francos suizos. Sus dos fábricas se encuentran en Coteau-du-Lac, Quebec, y en Calmar, Alberta. ■



La sede de la empresa de Urecon Ltd., en Coteau-du-Lac, Canadá.

Una nueva planta en EE. UU.

El 5 de octubre de 2017 se inauguró oficialmente la nueva planta de fundición a presión de GF Linamar LLC. Los responsables de GF Linamar invitaron a la celebración, que tuvo lugar en Henderson County en el estado de Carolina del Norte, a 300 asistentes entre los cuales figuraban clientes internacionales, proveedores y representantes del sector político y económico local. La nueva

planta, con sus 33000 metros cuadrados, tiene suficiente espacio para 300 empleados y doce máquinas de fundición a presión sumamente modernas. Allí se producirán en el futuro componentes de metal ligero para el mercado automotriz de Norteamérica, de importancia estratégica. Gracias a los pedidos que ya hay, la planta trabajará al 85 por ciento hasta 2021. ■

Julio de 2015: GF Automotive funda junto con Linamar, un especialista canadiense del sector de mecanizado de precisión, la empresa conjunta 50/50 GF Linamar LLC. Planean conjuntamente una nueva planta de fundición a presión de metal ligero en EE. UU.

Marzo de 2016: Inicio de las obras.

Septiembre de 2017: Un fabricante estadounidense hace un pedido de gran magnitud de componentes de construcción ligera de magnesio. El contrato tiene un valor total de casi USD 300 millones y una duración de cinco años.

Junio de 2018: Inicio planificado de la producción.



50

70

Dos cumpleaños redondos

En los últimos meses, dos empresas de GF han celebrado sus muchos años de existencia. En agosto, le tocó a System 3R, que forma parte de GF Machining Solutions desde 2001: ¡Feliz 50º aniversario! En la actualidad, los suecos son codiciados especialistas a escala mundial en la automatización y el software para máquinas.

En octubre, se celebró el 70º aniversario de GF Piping Systems en Italia. La empresa de ventas Georg Fischer S.p.a. distribuye, a día de hoy, productos de GF Piping Systems a más de 500 distribuidores. ■

Renovación de los puestos de trabajo informáticos

A fin de poder ofrecer a los trabajadores de GF, entre todos, puestos de trabajo informáticos más potentes y modernos, en 2018, se renovará la infraestructura informática. T-Systems seguirá siendo el socio de asistencia técnica de GF en todo el mundo y tendrá en cuenta las sugerencias de mejora presentadas. Encontrará más información al respecto en la intranet. ■

PRODUCTO EN NÚMEROS



- 1 Consola central, delante
- 2 Consola central, detrás
- 3 Soporte de la riostra telescópica, derecha
- 4 Soporte de la riostra telescópica, izquierda
- 5 Alojamiento del asiento, derecha
- 6 Alojamiento del asiento, izquierda
- 7 Talonera
- 8 Pieza de unión apoyapié-travesaño, derecha
- 9 Pieza de unión apoyapié-travesaño, izquierda
- 10 Alojamiento para dispositivo de suspensión, derecha
- 11 Alojamiento para dispositivo de suspensión, izquierda

Once son los componentes estructurales de GF Automotive que se incluyen en el nuevo Audi A8, más que nunca antes en un modelo de esta marca. Con su nueva berlina de lujo, Audi quiere marcar las pautas en cuanto a dinamismo de conducción, seguridad y un consumo de energía eficiente. Por eso, este fabricante monta las piezas de fundición a presión ligeras de magnesio y aluminio de GF Automotive. Se utilizan en el habitáculo y en los puntos relevantes en caso de colisión de la carrocería. Así se sustituyen una serie de piezas de chapa por unas pocas piezas estructurales ligeras. De esa forma, GF Automotive contribuye decisivamente al concepto de construcción ligera inteligente del nuevo Audi A8, también en la versión con accionamiento híbrido enchufable.

Inicio de producción de las piezas: Junio de 2017

Desarrollo: Schaffhausen, Suiza

Desarrollo y producción: Altenmarkt y Herzogenburg, Austria

Duración del pedido: siete años

Producción anual del Audi A8: 50 000

EN BREVE

Aspectos destacados en otoño

Septiembre marcó dos eventos importantes para GF Machining Solutions: Así, la división dio la bienvenida a un nuevo miembro de la familia, Symmedia GmbH. La compañía es especialista en la digitalización de las plantas de producción. Alrededor de 60 empleados en Bielefeld, Alemania, desarrollan soluciones de software para la interconexión de máquinas.

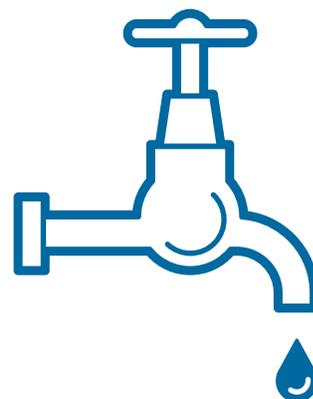
Otro punto que hay que destacar fue la feria EMO de Hannover, Alemania. En la feria más importante del mundo en el ámbito del procesamiento de metales, con cerca de 130 000 visitantes, GF Machining Solutions presentó varias novedades, por ejemplo, la máquina de electroerosión por hilo AgieCharmilles CUT P 350 con su nuevo generador de alto rendimiento (más en la página 20). ■



En la EMO, la mayor feria mundial dedicada al mecanizado de metal, GF Machining Solutions presentó sus innovaciones en un puesto interactivo.

Crecimiento en GF Automotive

GF Automotive se ha fortalecido en el área de la fundición a presión de aluminio. Con Eucasting Ro SRL la división ha adquirido a un especialista con dos plantas de producción en Rumanía. Esta adquisición se enmarca en la estrategia de ampliar la presencia en el mercado de los componentes de metal ligero, en claro crecimiento. Eucasting se fundó en 1960 en Italia. En 2006 la empresa empezó a expandirse en Rumanía. Con sus casi 500 empleados, Eucasting tiene un volumen de ventas de alrededor de CHF 50 millones. El 60 por ciento procede del sector automovilístico, seguido por soluciones de iluminación y otras aplicaciones industriales. ■



Tres nuevos proyectos de Clean Water

La fundación Clean Water de GF apoya tres nuevos proyectos con un importe total de CHF 240 000. Con ese dinero se podrá mejorar el suministro de agua potable para unas 5000 personas en Asia y África. En Nepal y Kenia, dos proyectos se concentran sobre todo en escuelas y comunidades en zonas rurales. El tercer proyecto, en Bangladesh, está dirigido a personas que viven en condiciones especialmente difíciles en grandes ciudades. La socia que realiza el proyecto in situ es Caritas Suiza. Esta organización está presente en los tres países desde hace años y colabora estrechamente con organismos locales. ■



Más imágenes y vídeos sobre las noticias breves en globe.georgfischer.com



¿CÓMO OCURRIÓ? 28 AÑOS EN GF

Jeffrey You Technical Manager en GF Machining Solutions en Singapur

Hace 28 años ... empezó la carrera de Jeffrey You en GF. Fue uno de los dos ingenieros del servicio externo que se unieron a GF Machining Solutions y se encargó de formar a los clientes en el manejo de las máquinas, al igual que de las reparaciones. Desde entonces, Jeffrey You se ha perfeccionado continuamente a nivel profesional. Sus responsabilidades abarcaban, entre otras, atención al cliente, bases de datos, TI y logística. De los muchos proyectos en los que ha participado cabe destacar, especialmente, el «Proyecto de armonización de datos» de 2005. En esa ocasión tuvo que pasar un fin de semana completo cargando cientos de miles de registros en nueve sistemas ERP (Customer Enterprise Resource Planning, planificación de recursos empresariales de clientes). Está especialmente orgulloso de la carta de reconocimiento que recibió de la gerencia por su esfuerzo.

¿Y los próximos años? Como empleado con experiencia y debido a su naturaleza previsor, Jeffrey You planea transmitir sus conocimientos a la siguiente generación durante los próximos cinco años. «Espero que los jóvenes miembros del equipo saquen provecho de mi experiencia», dice Jeffrey You. Además, planea también continuar haciendo footing regularmente. «Lo más importante es mantenerse sano para poder dedicarse tanto al propio trabajo como también a la propia familia.»

PROYECTO
BACHILLERATO WERDOHL

!Aprobado con brillantez!

Los empleados de GF Automotive en Werdohl, Alemania, han finalizado una formación continua muy especial: el «bachillerato Werdohl». Gracias a esto son ahora verdaderos expertos del emplazamiento.

Prácticamente ninguno de los 350 empleados de Werdohl había pensado que volvería al colegio. Sin embargo, el año pasado todos tuvieron que hacerlo. Cada uno de ellos tomó parte en 15 breves cursillos de formación continua y en los exámenes correspondientes. Entre tanto, todos han obtenido su «bachillerato Werdohl». Esta denominación se deriva del término bachillerato, el título escolar de más alto nivel en Alemania.

«Nuestra idea fue transmitir una comprensión básica del funcionamiento de nuestra empresa», explica el Symbios Manager, Marius Chylka. Él fue quien organizó los cursillos en Werdohl. «Para aumentar la productividad de nuestro emplazamiento necesitamos empleados que comprendan las relaciones entre los trabajos de los diferentes departamentos», añade.

Amplio plan de estudios

El objetivo fue transmitir la mayor cantidad posible de contenidos relevantes para la empresa. Los empleados recibieron información sobre los más diversos temas en 15 bloques temáticos: se trataron temas que iban desde los procesos de producción en la fundición hasta la planificación y la logística, los recursos humanos y el controlling. El papel de profesores lo asumieron los directores de las áreas respectivas u otros expertos.

La formación comenzó el 8 de marzo de 2016. Las clases tuvieron lugar cada semana los martes y los jueves paralelamente en dos aulas. Cada cursillo tuvo una duración de 30 minutos. Los grupos no estuvieron separados por departamentos, sino integrados por participantes de toda la empresa. Esto produjo efectos secundarios positivos, pues de esa manera empleados de diferentes áreas especializadas pudieron conversar unos con otros. Al final de cada cursillo el lema era «preparar

los bolis, ahora viene la prueba». En pruebas de opción múltiple se preguntó, por ejemplo: ¿Cuál es la primera disciplina de 4DX? ¿Cuáles son los tres factores que definen la efectividad de la instalación total? O también: ¿Cuál es la temperatura de fusión en un horno de cuba? Los empleados, sin embargo, no tenían nada que temer durante las pruebas. «En principio, no era posible no aprobar», dice riendo el organizador Marius Chylka y añade: «Las pruebas fueron una motivación adicional para los participantes».

Un verdadero desafío fue organizar los cursillos durante la fase de once meses del bachillerato, paralelamente al funcionamiento normal de la empresa, puesto que, naturalmente, el bachillerato Werdohl no debía interrumpir los procesos de la misma. «Fue necesario coordinar casi 5000 horas de clases con profesores, superiores directos y jefes de turno», comenta Marius Chylka. «Para nosotros era importante que los empleados pudieran tomar parte en los cursillos durante su tiempo de trabajo siempre que esto fuera posible», añade.

Se desean imitadores

El esfuerzo ha valido la pena. Finalmente, el 94 por ciento de todos los empleados aprobaron. «Tenemos que agradecer especialmente al antiguo responsable de Symbios, Manfred Winkler. Él tuvo la idea en su momento y colocó así la piedra fundamental para el bachillerato», comenta Marius Chylka, quien desea continuar con este concepto. Está previsto que los nuevos empleados puedan disfrutar en el futuro de una variante de aprendizaje electrónico. Asimismo, espera que también otras ubicaciones de GF Automotive utilicen el concepto para su formación continua. Entre tanto, ya ha oído de los primeros imitadores: «En Suzhou y Kunshan tienen un bachillerato chino». ■





Los cuatro mejores (desde la izquierda): Roman Czapla (Shift Manager en el área de fabricación sur), Jennifer Berges (compras) y Mariano Polo (servicios técnicos) respondieron al 99 por ciento de todas las preguntas del test correctamente. Uwe Röther (construcción) logró incluso el 100 por ciento.

EL EMPLAZAMIENTO

Fábrica de fundición a presión de aluminio de GF Automotive en Werdohl, Alemania

LA TAREA

Informar a todos los empleados sobre los departamentos y procesos de su emplazamiento

EL OBJETIVO

Crear una mejor comprensión y despertar curiosidad con respecto a las interrelaciones en la propia empresa

LA DURACIÓN DEL PROYECTO

Once meses

LAS CLASES

15 bloques temáticos sobre técnica, procesos empresariales y organización con pruebas al final de cada bloque

EL RESULTADO

Una cuota de finalización con éxito del 94 por ciento



EL JEFE DE PROYECTO

Marius Chylka, Symbios Manager en GF Automotive, en Werdohl, Alemania



Más imágenes en globe.georgfischer.com

TÍTULO
**JUGADOR DE MINIGOLF
STEPHAN BREMICKER**

Nombre: Stephan Bremicker
Puesto: Quality Manager
División: GF Automotive
Emplazamiento: Mettmann, Alemania
En GF desde: 1982
Destacado: tiene más de 1200 pelotas
de minigolf distintas





Un profesional en la pista

Stephan Bremicker comprueba para GF Automotive la calidad del material de las piezas fundidas. En su tiempo libre, se desvive por el minigolf y se cuenta entre los mejores jugadores de Alemania. Aparte de talento y técnica, sobre todo tiene la capacidad de entender cada pista con precisión.



Son poco más de las seis y media de un sábado por la mañana de verano. Los primeros jugadores pasean y charlan, con la bolsa de deporte en una mano y el palo en la otra, en dirección a la instalación. Las pistas de Eternit de color todavía brillan por la humedad del rocío de la mañana. El primer clac suena a través del murmullo. Es el sonido que se oye cuando un palo de minigolf golpea la pequeña pelota de plástico. Un sonido sin el que no puede vivir Stephan Bremicker. Se encuentra en la pista tres y se muestra reflexivo. Su primer golpe se ha desviado. Con determinación rebusca en su bolsa y saca una pelota de minigolf amarilla. Para probarla la deja caer sobre la pista y la pelota a penas bota. El jugador de 53 años asiente. A continuación coloca la pequeña pelota en el tee, dobla ligeramente la rodilla y echa los hombros hacia atrás. Stephan Bremicker fija la vista en el obstáculo, coloca detrás de la pelota y golpea. ¡Dentro!

«La elección de la pelota es crucial», afirma. Por lo tanto, siempre tiene muchas entre las que elegir. En la jornada de hoy tiene 30 ejemplares, de distintos tamaños, pesos, dureza y superficie. El jugador profesional de golf elige la pelota adecuada en función de las condiciones meteorológicas directamente en la pista. Lo complicado en el minigolf es que una pelota rueda y rebota en función de la temperatura, la humedad y el viento. «Por lo tanto, en cada pista cada juego es distinto», manifiesta Stephan Bremicker. Lo que le fascina de este deporte es el reto de tener que calcular lo imprevisible.

Siempre en movimiento

Por amor a este deporte recorre cada año unos 15 000 km para competir con los mejores. En Alemania ha jugado prácticamente en todos los circuitos y en Europa ha participado en competiciones desde Grecia hasta Noruega. En cada circuito anota las condiciones meteorológicas exactas y la pelota óptima. «Me gusta experimentar y muy meticuloso», admite. Por lo tanto, en la dirección de calidad de GF Automotive en la planta de Mettmann, Alemania se siente como en casa. La razón es que su ámbito, la analítica, lo más importante son los números exactos.

GF Automotive fabrica en Mettmann piezas fundidas para los principales actores en la industria del automóvil y, para ello, aplica las especificaciones más estrictas. Para controlar la composición química de cada lote de hierro fundido se utiliza un espectrómetro para los análisis. «Además de hierro hay otros 20 elementos, como carbono, oligoele-



HORMIGÓN, ETERNIT Y FIELTRO

El minigolf fue «descubierto» por un suizo, el arquitecto de jardines Paul Bongni. Diseñó el primer circuito normalizado de hormigón con 18 obstáculos descritos con precisión y 1953 lo patentó como «minigolf». Cuatro años más tarde, el alemán Albert Pless construyó la primera instalación con pistas de Eternit, que, con sus 6,25 metros de longitud, son claramente más cortas que las pistas de hormigón de doce metros de largo. Además del hormigón y el Eternit, el fieltro es tercer componente importante. En los Estados Unidos y en Gran Bretaña el golf sobre pistas ya es muy popular desde los años 20 y, hoy en día, se juega mayormente sobre césped artificial («Adventure Golf»). Sobre todo en Europa este deporte ha experimentado una gran expansión, pero también se ha hecho popular en otros lugares: en 2001 se celebraron los primeros campeonatos asiáticos y en 2016 los primeros en África.

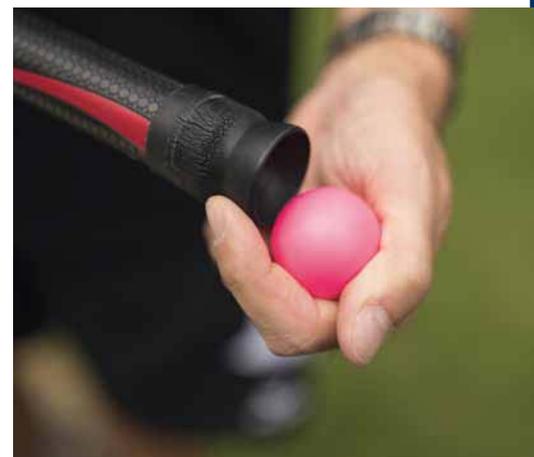


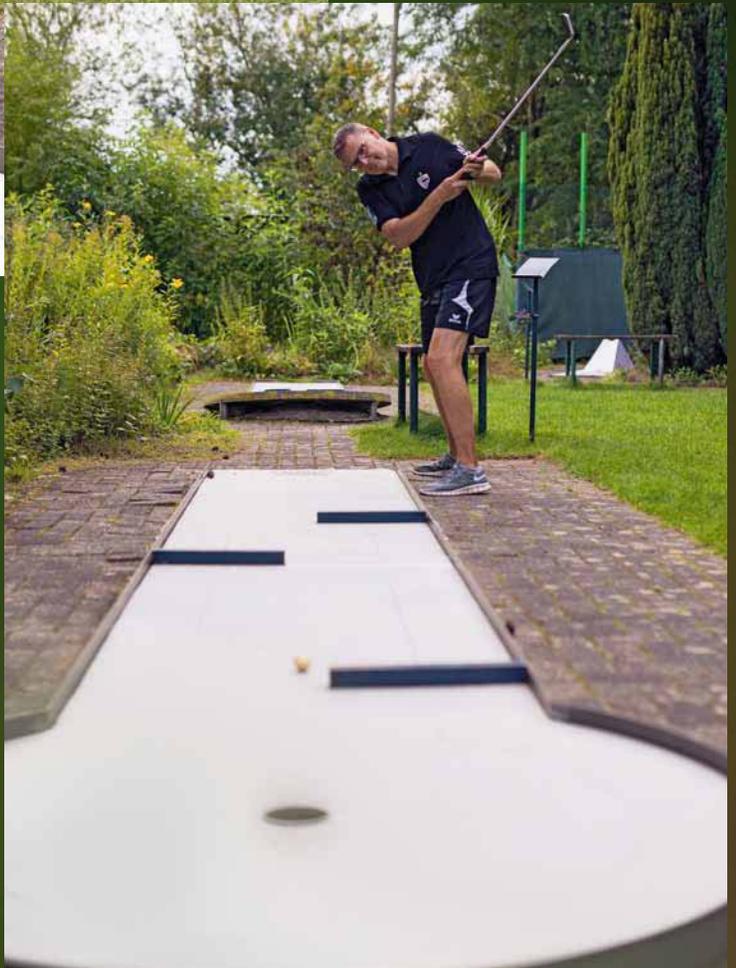
mentos y gases. El porcentaje en que están presentes determinar la calidad del material», explica. En el ordenador valora los resultados, los compara con los valores nominales y los documenta. Del mismo modo procede con el control de entrada de mercancías suministradas, como la arena, que mediante aglutinantes y técnicas de compactación son transformadas en moldes de fundición.

La fundición trabaja todo el día y Stephan Bremicker está muy ocupado. A menudo acumula muchas horas extra que, debido al tiempo que requiere su afición, también se esfuman con rapidez. En este sentido, no tiene problemas para llegar a un acuerdo con su jefe. Mantienen una estrecha amistad, ya que desde hace 35 años trabajan juntos en GF. Stephan Bremicker comenzó en recursos humanos y en 2009 pasó al departamento de gestión de la calidad. «No habría conseguido este cambio sin el gran apoyo de mi jefe», afirma convencido.

En carrito al minigolf

Juega al minigolf desde que puede andar. Sus padres fundaron en la década de los 70 uno de los primeros clubes de minigolf de Alemania y siempre llevaban al pequeño Stephan Bremicker con ellos. Su padre le enseñó la técnica y el resto lo aprendió muy rápido. Stephan Bremicker ganaba un título detrás ▶





A lo largo de su vida, Stephan Bremicker ya ha jugado en más de 600 torneos y cosechado numerosos títulos. Su receta del éxito: el análisis perfecto del terreno, el tiempo y el viento.



En la gestión de calidad de GF Automotive, en la sede alemana de Mettmann, Stephan Bremicker revisa la calidad del material de las piezas de fundición. Entretanto, ya lleva 35 años trabajando en GF.

➤ de otro. Con once años se alzó con el campeonato infantil en Alemania. Ya de adulto fue cuatro veces subcampeón, tres veces campeón y en 2015 fue campeón del campeonato para senior. Con sus antiguos equipos de los clubes Velbert Neviges Hardenberg y Dortmund Brechten ganó tres veces la copa de Europa de campeones nacionales y con el equipo alemán se coronó subcampeón y dos veces campeón de Europa por equipos. En la selección nacional jugó desde 1991 a 1996.

Hasta el momento ha participado en más de 600 campeonatos. Casi siempre viaja dos días antes para probar las instalaciones y, cuando son campeonatos importantes, incluso con más antelación. Además de las horas extra también destina gran parte de sus vacaciones anuales a este deporte. «No todas las parejas aguantan esto», declara Stephan

Bremicker. Su mujer, al igual que él, juega en la liga alemana y en la selección nacional y Stephan Bremicker la apoya también como entrenador. Juntos comparten su pasión. Suelen ir a jugar juntos. ¿Hay baches, pendientes o subidas? Todo depende de la práctica constante y de acertar el día de la competición.

La victoria está en la cabeza

En una competición las 18 pistas se juegan cuatro veces. Los jugadores están en la pista hasta diez horas. Stephan Bremicker entrena dos veces por semana su condición física general y para aumentar la resistencia corre en una cinta. «Las competiciones son muy agotadoras, física y mentalmente», indica. Lo importante es mantener la concentración incluso después de más de 50 golpes. La presión aumenta con cada agujero y cada ronda. «No dudar nunca, tampoco cuando el miedo te paraliza. De lo contrario, el golpe sale mal», manifiesta.

Pero a veces todo va bien, incluso cuando la presión del éxito es muy grande. Así ocurrió en 2015 durante los campeonatos de Alemania. Después de tres días de competición y doce asaltos Stephan Bremicker empató con otro jugador en el primer puesto. Para desempatar y decidir el ganador se recurrió al principio del knock-out: el que consigue meter la pelota en el agujero en una pista con menos golpes es el que gana. En la pista 1 el contrincante se sacó un as de la manga. Stephan Bremicker respondió y coló su primera pelota directamente. Luego vino la pista dos: el contrario golpeó pero la pelota se quedó colgada en un obstáculo. Necesitó dos golpes. «Enseguida supe que mi pelota entraría», cuenta. Y de hecho, volvió a jugar un as y se hizo con el título de campeón. ■



Vídeo y más imágenes en globe.georgfischer.com

3x3



Claudia Havlik
Sustainability Specialist,
GF Automotive,
Herzogenburg, Austria



Maximilian Von Kurthausen
Engineering Intern,
GF Piping Systems,
Little Rock, Estados Unidos



Trevor Edmond
Sourcing and Parts Specialist,
GF Machining Solutions,
Huntersville, Estados Unidos

Mi libro favorito actual:

«El Principito»
de Antoine
de Saint-Exupery.

Claudia Havlik



«El color de la magia»
de Terry Pratchett.

Maximilian Von Kurthausen

«Las 48 leyes del poder»
de Robert Greene.

Trevor Edmond

¿Periódico o revista virtual?

Fines de semana y vacaciones,
prefiero el periódico. En el día a día
me informo en Internet.

Claudia Havlik

Un periódico impreso que
pueda tener en la mano.
De esta forma, puedo recordar
mejor la información que leo.

Maximilian Von Kurthausen



La revista en línea
«Women's Health».

Trevor Edmond

Mi ropa de trabajo típica es...



...un pantalón de trabajo negro, mi polo de
«Cero Riesgos» y calzado de seguridad.

Claudia Havlik

...un pantalón estrecho de color
caqui, zapatos Budapest cómodos
y una camisa de manga corta
en un color a juego.

Maximilian Von Kurthausen

...una blusa, pantalones
largos y zapatos planos
cómodos.

Trevor Edmond

**¡PARTICIPE
Y
GANE!**

Estas son las nuevas preguntas:

1. Hoy he enviado esta cantidad de mensajes digitales:
2. ¿El mejor ayudante digital para el día a día?
3. La comunicación personal en el trabajo es importante, porque...

Participe y envíe su respuesta junto con una fotografía de carné y el asunto «3 x 3» a: globe@georgfischer.com. Todos los mensajes recibidos formarán parte de nuestro concurso en la página 40.



Nombre: Mehmet Okurgan
Puesto: Security guard
Empresa: Georg Fischer
Hakan Plastik (GF Piping
Systems)
Emplazamiento: Çerkezköy,
Turquía
En GF desde: 2011
Destacado: dedica unas seis
horas al día a sus palomas

RETRATO
MEHMET OKURGAN

El hombre que entendía a las palomas

A Mehmet Okurgan, empleado en el servicio de seguridad en Georg Fischer Hakan Plastik, un vecino le regaló su primera pareja de palomas. Entonces tenía doce años y no se imaginaba cuánto le iba a marcar este regalo.

Cuando Mehmet Okurgan entra en su jardín, se forma una algarabía: Sus 25 palomas lo saludan con un arrullo excitado. Mehmet Okurgan, de 34 años, abre la puerta del palomar y dispersa el pienso. Los pájaros doblan sus cuellos delgados y picotean animados los granos. Desde hace 22 años, Mehmet Okurgan cría un tipo especial de palomas: Las palomas Takla, que impresionan por su forma especial de volar. Ya de niño le fascinaba cómo levantaba el vuelo este pájaro poco común con un barrido de alas muy amplio y cómo al alzar el vuelo hacen piruetas hacia atrás. Entonces, cuando con doce años le regalaron sus primeras palomas, aprendió rápidamente la mejor forma de criar y cuidar de esta especie de ave. Dado que cada vez tenía más palomas, terminó transformando un antiguo gallinero en un palomar.

Desconectar de la vida cotidiana

Cuando llega a casa del trabajo, lo primero que hace es ir a ver sus palomas. Mehmet Okurgan coloca con delicadeza uno de los animales en la mano y acaricia sus brillantes plumas. «Cuando estoy con mis palomas, puedo desconectar y dejar de lado las preocupaciones», afirma. Mehmet Okurgan trabaja en el departamento de seguridad de Georg Fischer Hakan Plastik, en la fábrica de Çerkezköy en Turquía. Es responsable de que solo las personas autorizadas accedan a las instalaciones. Su trabajo requiere la

máxima atención y concentración. En la puerta controla el acceso de trabajadores y visitantes, en la puerta de entrada de mercancías dirige las entregas nacionales y extranjeras para que lleguen al lugar adecuado y supervisa las instalaciones mediante cámaras. «Mi labor consiste en mantener alejadas a las personas no autorizadas y también pedir ayuda a los servicios de emergencia en caso de accidentes o emergencias y movilizar a los departamentos responsables. En caso de necesidad, me ocupo de proporcionar ayuda rápida y eficiente», explica Mehmet Okurgan.

Una relación característica

Le hace feliz cuidar de las aves, verlas pasear o cómo realizan sus piruetas en el aire. Cuanto más cuidaba sus palomas, más cambiaba la personalidad de Mehmet Okurgan. «Los animales necesitan cuidado y atención. Te esperan cada día. Esta responsabilidad te marca, especialmente en la adolescencia», explica. Mientras que muchos de sus amigos, entonces adolescentes, pasaban su tiempo libre sin nada que hacer, las palomas le proporcionaban un soporte especial en su camino hacia la edad adulta. Está convencido. «Al tratar con mis palomas crecí de una manera equilibrada y consciente. He aprendido a tratar a todos los seres vivos con el mismo respeto. Tengo que dar las gracias a estos animales, que me han enseñado el camino correcto», asegura Mehmet Okurgan. ■



ARTISTAS DE LOS CIELOS

Las palomas no son sólo artistas de la navegación. Algunas razas también son verdaderos acróbatas aéreos. Entre estas se incluyen las palomas Takla, que son numerosas en Turquía. Takla significa «caer». Las palomas Takla realizan un sinnúmero de piruetas inversas al levantar el vuelo. Por si no fuera suficiente, algunas giran sobre su propio eje. Ya en el siglo XIV, estas acróbatas y sus piruetas podían verse en la antigua Persia. Su vuelo innato fue perfeccionado por el ser humano a través de la cría y el entrenamiento. Hoy en día los criadores entrenan a estas palomas acrobáticas, como las palomas Takla, y compiten en campeonatos a nivel nacional o internacional.



Más imágenes en
globe.georgfischer.com

¿QUIÉN LO HA INVENTADO?
INTELLIGENT POWER GENERATOR

Rápida e inteligente

La tecnología de electroerosión por hilo se remonta a principios de la década de los 50. Hasta el momento constituye la base para muchos procesos de fabricación. La última innovación de GF en esta área es la última generación de «Intelligent Power Generator». Es una nueva serie de máquinas de electroerosión por hilo, la AgieCharmilles CUT P.

En muchas industrias, los fabricantes necesitan acelerar sus procesos de producción, garantizando al mismo tiempo la más alta calidad posible. Así que los proveedores de automoción deben, por ejemplo, producir más y más componentes electrónicos en el mismo período. Si en 1990 en un BMW Serie 7 se instalaban cerca de 2000 conexiones, hoy en un coche de tamaño medio ya alcanzan las 20 000. Otra tendencia es la miniaturización, por ejemplo, en medicina. En este sector, la norma es utilizar herramientas de microcirugía para procedimientos no invasivos. Incluso los teléfonos inteligentes cada vez son más complejos. Algunos modelos tienen hasta tres cámaras. En tales aplicaciones, y en otras, la electroerosión por hilo es una tecnología clave.

El generador, que es el corazón de proceso de fabricación, es fundamental para el rendimiento de una máquina de electroerosión por hilo y para la calidad de las piezas fabricadas. Después de varios años de investigación y desarrollo GF Machining Solutions acaba de presentar la última generación del generador de energía inteligente (IPG), que se incorpora a la última serie de máquinas de electroerosión por hilo, la AgieCharmilles CUT P, un verdadero hito. Así se pudo ver en la feria EMO de Hannover, Alemania, donde la CUT P atrajo toda la atención en septiembre. «Para nosotros, el generador es muy importante porque es la base de nuestra posición única en el mercado», manifiesta el Product Manager Alexandre Gabella. El IPG controla las chispas entre el hilo de 0,007 a 0,3 milímetros por el que fluyen hasta 1000 amperios de electricidad para el tratamiento de materiales sólidos.

Rapidez e inteligencia

En comparación con soluciones anteriores el IPG presenta varias ventajas: Por ejemplo, se requieren cables de alimentación más cortos, de manera que la resistencia [impedancia] es menor. También se han mejorado la detección de huecos y el control de la anchura. Se pueden prevenir las roturas de cables y se emite poco calor. El IPG también proporciona una mejor geometría y mejores propiedades de la superficie en las piezas de trabajo. Pero lo más destacable es la combinación de velocidad

de inteligencia. «Lo hemos conseguido porque hemos añadido potencia de cálculo adicional al control de los impulsos electrónicos», explica Marco Boccadoro, Head of EDM Research and Innovation, y añade: «También otros fabricantes han equipado sus máquinas de electroerosión por hilo con generadores digitales. Pero en este aspecto contamos con una experiencia de varios años.» Por lo tanto, no es sorprendente que el nuevo IPG puede presumir de la máxima velocidad media y eficiencia en el mercado: alrededor del 85 por ciento.

Además del IPG, la nueva serie de CUT P también tiene un mayor grado de automatización. Además, en el sentido de la Industria 4.0, es posible controlar los procesos dentro de la máquina, incluyendo el IPG.

Potencia compartida

En el desarrollo del IPG han participado socios de distintos ámbitos de la industria. «Además, tras esta innovación hay casi dos años de pruebas en clientes y estudios de comparación», añade Alexandre Gabella. Incluso si la electroerosión por hilo ya es un proceso de fabricación maduro, los ingenieros de GF Machining Solutions han demostrado que todavía hay espacio para innovaciones que pueden ayudar a los clientes a superar sus desafíos. ■



Marco Boccadoro

Durante la fase de desarrollo del IPG, Marco Boccadoro era el Head of the Generator Cluster. Mientras tanto, fue nombrado Head of EDM Research and Innovation. Este ingeniero ha participado, durante toda su carrera, que empezó en 1979 en Agie, en numerosos proyectos de innovación.



Alexandre Gabella

Ingeniero mecánico de profesión, en 2013 empezó como becario en GF, antes de empezar a trabajar como Product Manager para máquinas de electroerosión por hilo. Ahora es responsable de máquinas de electroerosión por hilo de alta calidad y de la nueva serie de máquinas de electroerosión por hilo, AgieCharmilles CUT P.



INTELLIGENT POWER GENERATOR



MÁQUINAS DE ELECTROEROSIÓN POR HILO AGIECHARMILLES CUT SERIE P

El generador de energía inteligente de nuevo desarrollo (IPG) se integró en las máquinas de electroerosión por hilo de la serie AgieCharmilles CUT P. Las máquinas de electroerosión por hilo como estas están diseñadas para el corte de precisión de metales. Para muchas operaciones de mecanizado se emplea la tecnología de erosión por hilo. La serie CUT P se presentó por primera vez en abril durante los International Solution Days en Losone, Suiza, y, posteriormente, se presentó al público en septiembre en la feria EMO de Hannover, Alemania. Lo que impresionó a los visitantes fue el elevado grado de velocidad de la máquina, que no hace que la máquina pierda precisión.

El IPG revoluciona la tecnología de electroerosión por hilo del siguiente modo:

Aumenta la **velocidad de corte** hasta en un 20 por ciento en comparación con las generaciones anteriores.

Contribuye a un **consumo de alambre** significativamente reducido, hasta en un 25 por ciento.

Permite una **integridad de la superficie** precisa, completamente controlada y reproducible.

Permite un **acabado de superficie** de hasta 0,08 micras.



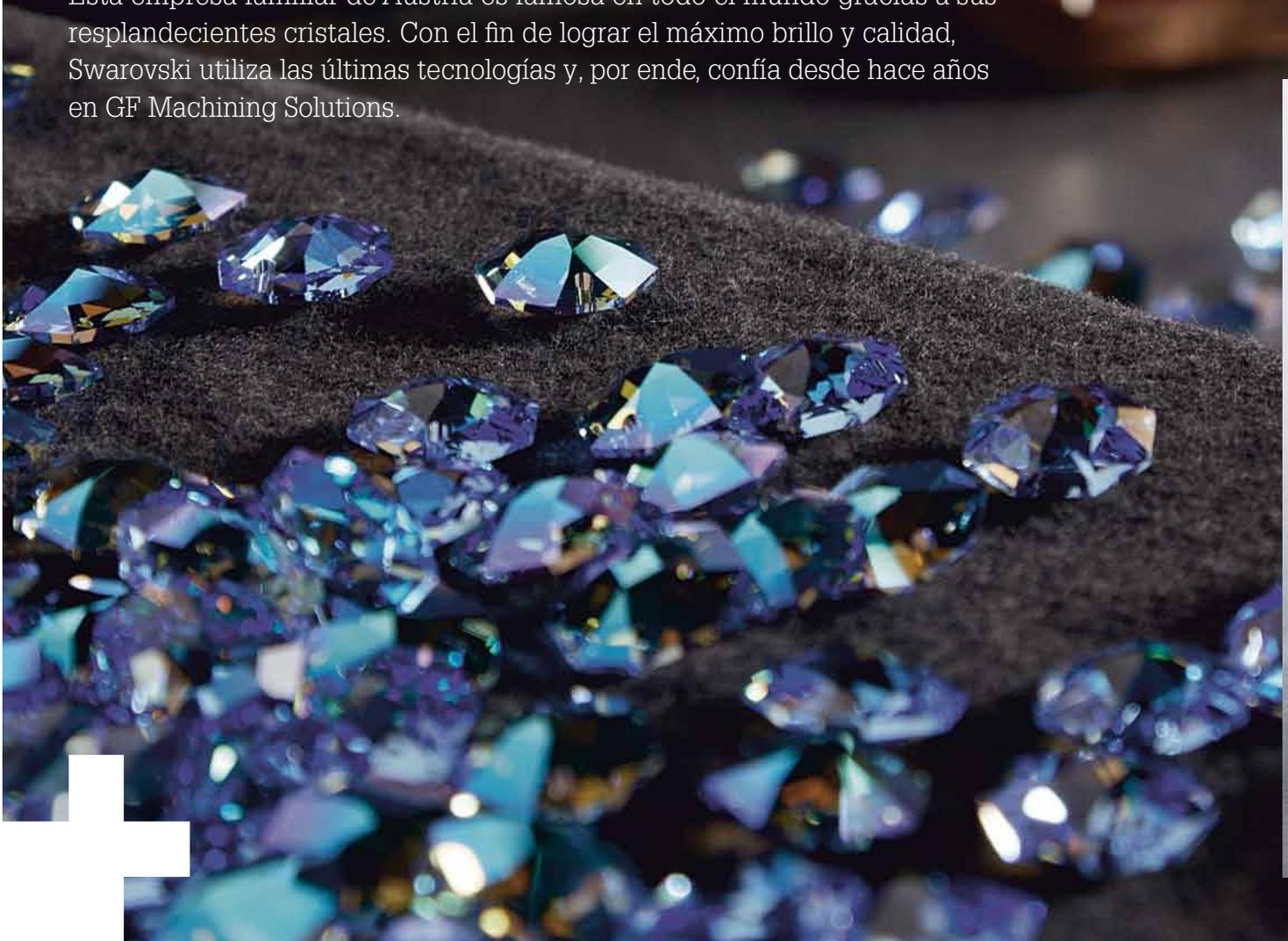
Vídeo sobre CUT P en globe.georgfischer.com

RETRATO DEL CLIENTE
SWAROVSKI

Cristales relucientes fabricados con precisión

Swarovski es una parte integral del mundo de la moda y el diseño:

Esta empresa familiar de Austria es famosa en todo el mundo gracias a sus resplandecientes cristales. Con el fin de lograr el máximo brillo y calidad, Swarovski utiliza las últimas tecnologías y, por ende, confía desde hace años en GF Machining Solutions.





El Sales Engineer Robin Manigatterer, de GF Machining Solutions, atiende a Swarovski desde hace diez años.

a cristales irisados como luces polares. Christian Dior utilizó como primer diseñador cristales con este efecto para sus creaciones. Incluso marcas como Yves Saint Laurent, Armani, Versace, Gucci o Prada utilizan hoy en día estos brillantes ornamentos.

Asociación desde 1956

Tanto esta extravagante clientela como Swarovski se declaran satisfechos con nada menos que con la brillantez absoluta y el más fino pulido. Para ello, una alta precisión y la calidad son esenciales en la creación de sus productos. Por lo tanto, Swarovski confía desde hace tiempo en las máquinas innovadoras y en la competencia de GF Machining Solutions: la historia común de los dos socios se remonta al año 1956. En ese momento, Swarovski adquirió la primera máquina de electroerosión por penetración Agie. La tecnología de electroerosión para el mecanizado de piezas de trabajo en ese momento era algo completamente nuevo. Hasta la fecha, en Swarovski se emplean un total de 70 máquinas y sistemas de GF Machining Solutions, además de máquinas de electroerosión por penetración y por hilo, así como máquinas de fresado de alta velocidad y soluciones de automatización.

Tecnología para los cristales más pequeños

«Swarovski siempre ha puesto un gran énfasis en la innovación y desde siempre se ha interesado por las mejores tecnologías para modernizar su producción», explica Robin Manigatterer. Sabe de lo que habla, puesto que el Sales Engineer de GF Machining Solutions atiende al cliente desde hace diez años. Swarovski utiliza las máquinas de GF no directamente para la producción de productos de cristal terminados, sino para la fabricación de herramientas, moldes y otros dispositivos para la producción de cristal. Un ejemplo son los moldes de fundición, en los que se moldean los cristales a partir de vidrio >

En el festival de cine de Venecia, a principios de septiembre de este año, la estrella de Hollywood Penélope Cruz acaparó todas las miradas en la alfombra roja, y no sólo por su vestido. Un par de pendientes de brillantes y un reluciente anillo de mosaico también centraron la atención de los fotógrafos. El responsable de este glamour eran las joyas y los productos de cristal de Swarovski.

Los cristales de la empresa austriaca en la actualidad forman una parte importante del mundo de la alta costura y del diseño a nivel internacional. Algunas de las joyas de filigrana tienen más caras que los diamantes. Gracias a su artesanía, ideas creativas y la última tecnología Swarovski crea cristales en diversas formas, cortes, colores y acabados.

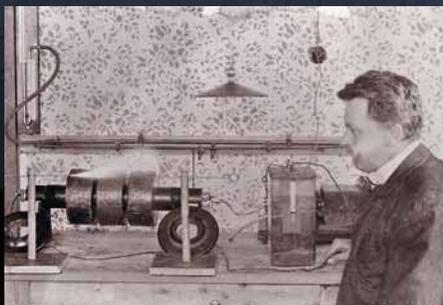
A lo largo de la historia han surgido estrechas asociaciones con diseñadores de moda como Karl Lagerfeld y Christian Dior. Por ejemplo, en 1956, Swarovski creó el denominado «efecto aurora boreal» gracias



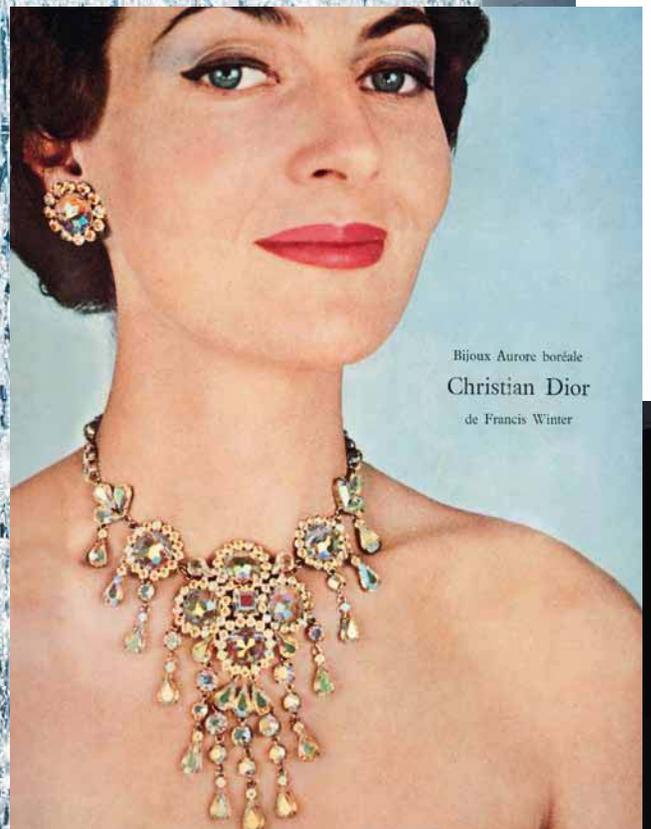
SWAROVSKI: HISTORIA DE UNA FÁBRICA DE SUEÑOS

El nombre Swarovski es sinónimo de más de 120 años de verdadera artesanía. En 1895 Daniel Swarovski funda en Wattens, Tirol austriaco, un pequeño establecimiento de corte de cristales. Su visión: crear un «diamante para todos». Todavía hoy en día la empresa austriaca sigue comprometida con esta visión y se ha convertido en el principal fabricante del mundo de productos de cristal. Cristales de alta calidad para la industria de la moda y la joyería, piedras preciosas reales y piedras preciosas sintéticas y creaciones de joyería personalizada, accesorios y soluciones de iluminación son garantía de brillo y glamour no sólo en las pasarelas del mundo.

También en términos de sostenibilidad, los austriacos son pioneros: Swarovski es el único fabricante del mundo de cristal sostenible y libre de plomo. En tanto que empresa familiar en la quinta generación Swarovski también está comprometida con la tradición del fundador de la empresa y con el bienestar de sus clientes y de sus aproximadamente 32 000 empleados en todo el mundo. En los «mundos de cristal» inaugurados en 1995 en la ciudad austriaca de Wattens cada año millones de visitantes pueden experimentar la diversidad y la magia de Swarovski.



En 1891, Daniel Swarovski ya perseguía su idea de «un diamante para todos». Para ello, desarrolló una máquina que podía pulir con más precisión que nunca antes.





Irisados como las auroras boreales: este efecto es marca de la casa Swarovski desde 1956. Christian Dior fue el primero que lo utilizó para sus creaciones (imagen inferior a la izquierda). Para fabricar las herramientas y los moldes para la fabricación de cristales, Swarovski apuesta por las más modernas máquinas de electroerosión por corte de hilo, como la AgieCharmilles CUT 2000 S (imagen superior a la izquierda).

› fundido. Con las máquinas de electroerosión por penetración de GF Swarovski puede producir formas exactas con la máxima calidad de superficie incluso para los cristales más pequeños con un diámetro de menos de un milímetro.

Diversos estudios de mercado realizados con regularidad confirman que los equipos de GF son los más indicados para las necesidades de Swarovski. De este modo, se pueden fabricar los productos no solo con la máxima precisión, sino también de la manera más rentable posible. Además de su rendimiento, la empresa valora la durabilidad y la sostenibilidad, así como la equilibrada rentabilidad de las máquinas.

Juntos para encontrar nuevas soluciones

Actualmente en Swarovski hay operativas unas 20 de las máquinas más modernas de GF Machining Solutions. Los dos socios, que vienen colaborando desde hace mucho tiempo, también colaboran en el desarrollo de soluciones de acabado. Por ejemplo, Swarovski y GF Machining Solutions han desarrollado nuevas soluciones en el ámbito de la electroerosión y el mecanizado de alta velocidad que se adaptan a los requisitos específicos del cliente. «En GF Machining Solutions por supuesto también nos beneficiamos de esto», apunta Robin Manigatterer. «Algunas de las características que han surgido de este modo se han podido introducir como estándar para todas nuestras máquinas, por ejemplo, herramientas de sujeción especiales o funciones de software para la automatización.»

Los clientes son muy exigentes en materia de innovación y esto constituye un incentivo para Robin Manigatterer: «Tenemos que seguir siendo vanguardistas con el fin de ganar puntos con Swarovski con nuestra tecnología», afirma. Que esto vale la pena quedará patente en la alfombra roja del próximo festival de cine, cuando todas las miradas vuelvan a centrarse en los brillantes cristales de Swarovski. Entonces Robin Manigatterer y su equipo podrán afirmar con orgullo: «En cada una de estas piezas también se esconde la pericia de GF Machining Solutions.» ■



Apunte histórico: una antigua máquina Agie en Swarovski.

Asociación duradera

1956 empleo de la primera máquina de electroerosión por penetración Agie

1969 empleo de las primeras máquinas de corte de alambre eléctricas

Década de los 80 transición a la nueva y eficiente tecnología de generadores EDM

1996 primera máquina fresadora controlada por ordenador Mikron VC 1000

Años 2000 introducción de fresadoras de alta velocidad

2007 introducción de la automatización con las soluciones de System 3R

2015 automatización en cadena más moderna de todos los procesos de producción con combinación de tecnologías de fresado y erosión

Actualmente en Swarovski se emplean 20 de las máquinas más modernas de GF Machining Solutions, entre ellas varios centros de acabado de alta velocidad, una máquina fresadora de alta precisión con una solución de automatización System 3R, así como varias máquinas de electroerosión por penetración y por hilo.



Vídeo y más imágenes en globe.georgfischer.com

RETRATO DEL LUGAR
EL MONTE, EE. UU.



Michael Smith dirige la sede en El Monte desde 2016. Uno de los productos más importantes de California es el Signet 9950 Dual Channel Transmitter.

Un compromiso con la innovación

«¿Cómo podemos ser aún más innovadores?» Esa es la pregunta que se hacen cada día en GF Signet. Esta empresa con sede en la ciudad californiana de El Monte, EE. UU., no solo es líder en el área de los sensores. Con su versátil personal, un gran trabajo de investigación y desarrollo y procesos sencillos, GF Signet constituye también una organización moderna ejemplar.

Los cambios han estado siempre en el centro de las actividades de GF Signet. Esta empresa estadounidense forma parte de GF Piping Systems y está especializada en la medición y el control de líquidos industriales. Bajo el nombre de Signet Scientific, estos californianos desarrollaron en 1969 el primer sensor de rueda de paletas de plástico y crearon así una solución innovadora y económica para la supervisión del caudal de líquido.

Al momento de su adquisición por parte de GF en el año 1987, las actividades de Signet se centraban aún en el sector naviero y la industria de bebidas. En la actualidad los campos de actividad centrales son el tratamiento de agua y la eliminación de aguas residuales, el desarrollo y fabricación de más de 1000 componentes del ámbito del equipamiento de sensores y los sistemas de control de lotes. GF Signet es un exportador neto: el 55 por ciento de los productos se venden al extranjero. «Esto es algo único para una empresa estadounidense», explica Michael Smith, quien dirige la planta desde 2016.

«Una de nuestras características especiales», continúa diciendo Smith, «es que nuestros productos se pueden enviar con facilidad – muchos de ellos son apenas tan grandes como un teléfono móvil – y se pueden

usar rápidamente». Asia es un importante mercado de exportación. En ese continente se invierte a gran escala en la infraestructura, lo que hace crecer la demanda de productos para el tratamiento de agua. Después de EE. UU., China es el mayor mercado de GF Signet: casi la mitad de las exportaciones se envían a ese país y desde principios del año alrededor de la cuarta parte del volumen de ventas ha provenido de allí. Después vienen Alemania, Corea, México, Canadá y Singapur.

Variación cultural

La internacionalidad no se limita en GF a los países en los que se venden los productos. Los 115 empleados de la empresa, de los cuales casi la mitad son mujeres, reflejan la población multicultural del condado de Los Ángeles en el que se encuentra la empresa. Tan solo en la producción hay empleados de China, El Salvador, Guatemala, Laos, México, Vietnam, Filipinas y EE. UU.

Igual de indispensables para la empresa son los empleados del Lincoln Training Center (LTC). Este centro de formación se encuentra en El Monte y permite a personas discapacitadas realizar un trabajo. En la actualidad, 16 personas del LTC trabajan en GF Signet y apoyan a la empresa en el montaje de componentes básicos y en la >



John Gamez, el aventurero

John Gamez trabaja desde mayo de 2015 como Quality Engineering Technician en GF Signet. Le gustan los desafíos. «Es sumamente importante que podamos reconocer cambios y tendencias en el área de producción y durante toda la fase de fabricación. Solo así podemos garantizar una calidad constante de los productos», dice John Gamez. En su tiempo libre compite en carreras de coches – para aumentar el nivel de adrenalina – y practica montañismo para disfrutar del aire fresco y la tranquilidad.



Sandra Fonseca, la estudiante

Sandra Fonseca trabajó durante los dos últimos años muy intensamente. Como Production Manager se ocupa principalmente de simplificar los procesos de producción. «El departamento pudo mejorar significativamente gracias a la implantación de procesos más sencillos, y ello con un éxito perceptible», comenta Sandra Fonseca. En su tiempo libre hace su masterado en terapia de matrimonios y familias, algo que para ella es tanto una «afición» como también una oportunidad de «crecer a nivel personal».



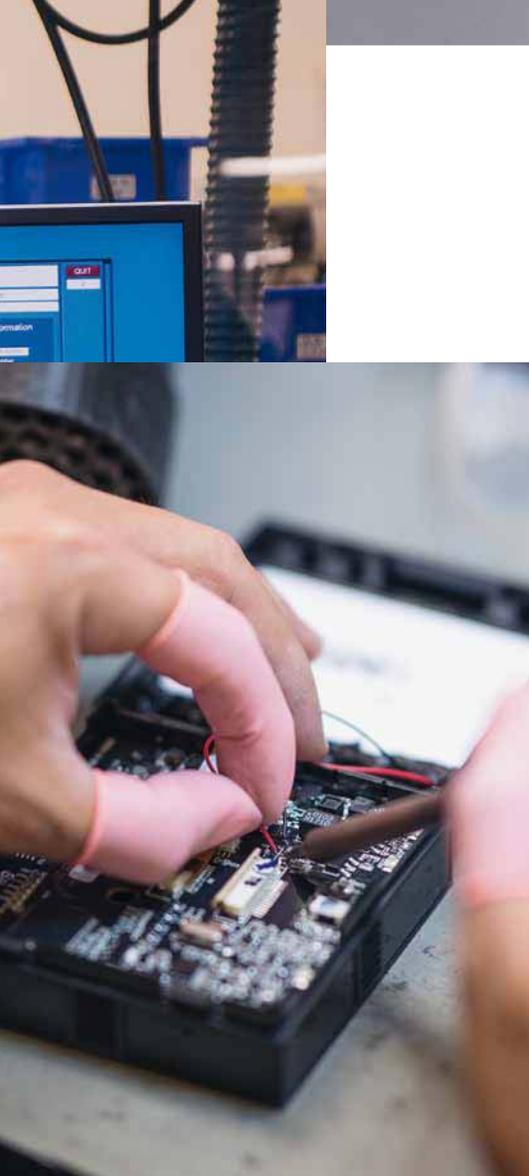
Kamran Afshari, centrado en lo social
A Kamran Afshari le fascinan las personas. Esto le favorece desde octubre de 2016 en su puesto de Director of Engineering. Para él, se trata de comprender a los miembros de su equipo y ayudarlos a que «desarrollen las soluciones técnicas más eficientes y también más avanzadas que cumplan realmente las necesidades de los usuarios». En su tiempo libre a Kamran Afshari le gusta viajar, practicar paracaidismo o visitar a sus padres.



Fisher Yu, la nueva
Fisher Yu se unió a GF Signet hace poco. Como Strategic Sourcing Manager desea reducir los costes y negociar mejores condiciones para la empresa. Está orgullosa de haber logrado en sus primeros dos meses «una situación de provecho mutuo para mantener relaciones a largo plazo con proveedores». Fisher es hinchada de la NBA, la liga de baloncesto de EE. UU., le gustan los juegos y cocinar. Sus destinos predilectos durante sus viajes son Japón y México.



En GF Signet, se vive la versatilidad:
así lo demuestran el personal internacional y los 16 trabajadores del cercano Lincoln Training Center (LTC), que proporciona una actividad remunerada a personas con discapacidad.



17 empleados se ocupan actualmente en GF Signet de la investigación y el desarrollo. No solo se encargan de perfeccionar el software, el hardware y los sistemas mecánicos, sino que llevan a cabo también una investigación básica en los sectores de la química y la electroquímica para el desarrollo de sensores. En este aspecto, GF Signet cubre casi la totalidad de las necesidades de investigación y desarrollo por sí sola.

«Queremos ayudar a GF Piping Systems para que tenga aún más éxito en el ámbito de la automatización.»

Michael Smith
Managing Director, GF Signet,
El Monte, EE. UU.

Y el esfuerzo de la empresa da frutos. Así, GF lanzó hace poco un transmisor al mercado, el Signet 9950 Dual Channel Transmitter, y dentro de poco se presentará el nuevo convertidor de impedancia pH, el Signet 2751 DryLoc pH/ORP Smart Sensor Electronics, que permite una calibración fina. Este modelo se ha desarrollado especialmente para instalaciones de difícil acceso o que no pueden desconectarse de la red durante mucho tiempo. Es ideal, entre otras cosas, para instalaciones de tratamiento de aire de salida, al igual que para sistemas de retirada de metal y mantenimiento de pureza puesto que hace innecesaria la calibración in situ.

La automatización como factor de éxito

Los nuevos productos forman parte de una visión más amplia, puesto que GF Signet quiere captar nuevos campos de negocio con un enfoque un poco diferente. «Queremos apoyar a GF Piping Systems para que tenga aún más éxito en el ámbito de la automatización», explica Smith. GF Piping Systems está bien afianzada en los sectores de técnica doméstica, refrigeración y suministro. Desde un punto de vista estratégico sería por tanto favorable que la empresa de El Monte realizara también actividades en estos campos de negocios en el futuro.

«Tenemos mucha gente con talento que se ocupa de la pregunta de cómo podemos impulsar y poner en práctica nuestras ideas de la mejor manera posible», afirma Michael Smith. Está convencido de que su equipo seguirá adelante con su herencia innovadora gracias a su pasión y su compromiso. ■

► producción. Esta colaboración existe desde hace 25 años y ha contribuido en gran medida al extraordinario sentimiento de solidaridad dentro del equipo de Signet.

Ofrecer valor añadido a los clientes

«Al observar la historia de la empresa, llama la atención que Signet ha destacado siempre por sus innovaciones», comenta Michael Smith. «Nuestros productos han tenido siempre un gran valor añadido porque son muy favorables para los usuarios. No solo son fáciles de usar, sino también económicos y fiables. Continuamos ofreciendo este valor añadido a nuestros clientes.»

Una de las primeras medidas de Michael Smith como Managing Director fue la mejora de los procesos empresariales en la producción y en el ámbito de Investigación y Desarrollo (I & D). Gracias a la aplicación de la metodología de la gestión esbelta fue posible simplificar los procesos y eliminar pasos innecesarios en los procedimientos centrales. «De esa forma pudimos invertir más en nuevo crecimiento. Hemos captado nuevos círculos de clientes y mercados vecinos, y a la vez hemos impulsado el desarrollo de nuevos productos para clientes existentes», continúa diciendo.



De un vistazo

Empresa:
Georg Fischer Signet LLC

Emplazamiento:
El Monte, EE. UU.

División:
GF Piping Systems

Pertenece a GF desde:
1987

Competencias:
desarrollo técnico y fabricación de productos innovadores para la medición de líquidos industriales en sistemas de tuberías

Cantidad de empleados:
115, alrededor del 50 por ciento mujeres

Personal de:
EE. UU., China, México, Alemania, Rumanía, Vietnam, Filipinas, Egipto, Irán, Guatemala, Perú, Laos, India... por mencionar solo algunas

**Promedio de días
soleados al año:**
263



Encontrará una visita personalizada en vídeo por la sede y muchas más fotos en globe.georgfischer.com

NUESTRAS METAS
PROCESOS DE RR. HH. MUNDIALES

Promover la cooperación

En los próximos años, en GF se unificarán en todas las divisiones y países importantes procesos de personal y se englobarán en una plataforma informática común. El foco de atención residirá en la mejora de la cooperación entre los administradores, los empleados y los recursos humanos (RR. HH.).

Para una empresa internacional con aproximadamente 15 000 empleados, una gestión de personal profesional constituye uno de los factores clave del éxito. Ya se trate de la promoción de empleados o la contratación de nuevos talentos: las actividades de recursos humanos de GF constituyen una base importante para la implantación de la estrategia de 2020. La empresa solo puede tener realmente éxito si los procesos de personal respaldan la labor diaria de manera eficiente.

Concepto común de valores y liderazgo

En este contexto, desde comienzos de 2017, un grupo de proyecto compuesto por representantes de todas las divisiones examina los procesos estratégicos de recursos humanos en GF. El objetivo declarado es unificar los procesos clave en todas las divisiones y sociedades y englobarlos en una plataforma informática común. Ello no solo incrementa la calidad de los datos y del proceso, sino que también fortalece el concepto común de valores y liderazgo. Si en el futuro los superiores, los empleados y los recursos humanos se rigen por los mismos procesos, la cooperación resultará más fácil, tanto dentro como fuera de las divisiones. Por supuesto, en el marco del proyecto y teniendo en cuenta la confidencialidad de la información, se pondrá la máxima atención en la protección y seguridad de los datos.



«Cualquier forma de innovación empresarial empieza por la gente. Por eso, son fundamentales unos procesos de recursos humanos mundiales que se basen en los mismos valores. Esa es la única forma de vivir la misma cultura en las tres divisiones. Al mismo tiempo, necesitamos una plataforma dinámica, interactiva y adecuada para todos los empleados.»

Niu Fill Jin Long, Head Global HR IT & Processes (responsable del proyecto)

Juntos hacia la nueva solución

Desde comienzos de 2017, los empleados de las tres divisiones trabajan en la unificación de los procesos estratégicos de recursos humanos. Siguiendo el método de pensamiento creativo, se han replanteado cómo deberían ser los procesos de personal contemporáneos y qué requisitos debe cumplir un sistema moderno y fácil de usar. Algunos empleados revelan aquí lo que esperan del proyecto y lo que valoran de la revisión conjunta:



«Los nuevos procesos crean una conexión entre los empleados, los valores corporativos y el crecimiento. Si en el futuro usamos un sistema armonizado, podremos identificar con mayor facilidad los conocimientos en la empresa y compartirlos con los demás. Ello nos hará aún más competitivos.»

Nick Fizette, Industrial Engineering Manager,
GF Piping Systems, El Monte, Estados Unidos



«Me pareció muy útil que todos los grupos objetivo implicados, es decir, recursos humanos, directivos y empleados, se incluyesen en la elaboración de los nuevos procesos uniformes para todo el grupo. Estoy convencida de que la nueva plataforma será un apoyo efectivo sobre todo para nosotros, los directivos.»

Martina Schildendorfer, Head of HR Administration,
GF Automotive, Herzogenburg, Austria

Los procesos mundiales y locales van de la mano

El grupo de proyecto tiene una hoja de ruta clara en mente: En los próximos años, habrá que armonizar cinco procesos estratégicos de recursos humanos y hacerlos accesibles a todas las divisiones y sedes en una plataforma informática común. El modo en que va a participar cada sociedad en la solución depende de las circunstancias, las necesidades y los requisitos técnicos de la sede en cuestión. A principios de 2018, se comenzará con el proceso de acuerdo de objetivos (MbO) y, a mediados de 2018, con el proceso de desarrollo del rendimiento. Los procesos locales, como la administración de personal, el registro de tiempo o las nóminas, no se verán afectados por esta armonización, dado que seguirán desempeñándose in situ las diferentes sedes.

Resultado de talleres interdisciplinarios

Los procesos de reciente creación son el resultado de múltiples talleres interdisciplinarios que han tenido lugar en Europa, EE. UU. y Asia. En los tres continentes, se han reunido empleados de GF de los más diversos departamentos especializados para analizar la situación actual y debatir mejoras: ¿Qué procesos necesitamos para tener éxito en los negocios? ¿Qué nos resulta de ayuda en nuestro trabajo diario? ¿Qué es eficaz y qué es factible? Directivos, empleados y representantes de recursos humanos debatieron estas y otras preguntas para establecer normas comunes.

La cooperación como la clave del éxito

Peter Ziswiler, Head of Corporate HR, ha impulsado desde 2016 la revisión de los procesos estratégicos de recursos humanos y la introducción de una plataforma de informática mundial. Para él, los beneficios del proyecto son evidentes: «Queremos crear un importante valor añadido para la empresa. Abordar todos los procesos importantes para GF y brindarles más eficacia y contemporaneidad nos permitirá trabajar mejor juntos». La fuerza motriz del proyecto fue la voluntad de las tres divisiones de evaluar una solución común. «Los nuevos procesos unificados fortalecerán la cooperación más allá de las fronteras entre divisiones y países. Ello nos ayudará, en gran medida, a alcanzar nuestros objetivos estratégicos», está convencido Peter Ziswiler. ■



«En los talleres, empleados de diversas disciplinas trabajaron juntos para definir los procesos generales. Sin duda, estos nuevos procesos generarán una mayor responsabilidad personal y una mayor satisfacción entre los empleados.»

Ken Choi, Director Service & Marine Sales,
GF Piping Systems, Seúl, Corea



«Valoro, en gran medida, haber tenido la oportunidad de llevar a mis propuestas a los talleres. Estoy seguro de que los nuevos procesos garantizarán un diálogo vivo entre los empleados y los directivos.»

Qian Yongchao, HR Manager,
GF Machining Solutions, Pekín, China



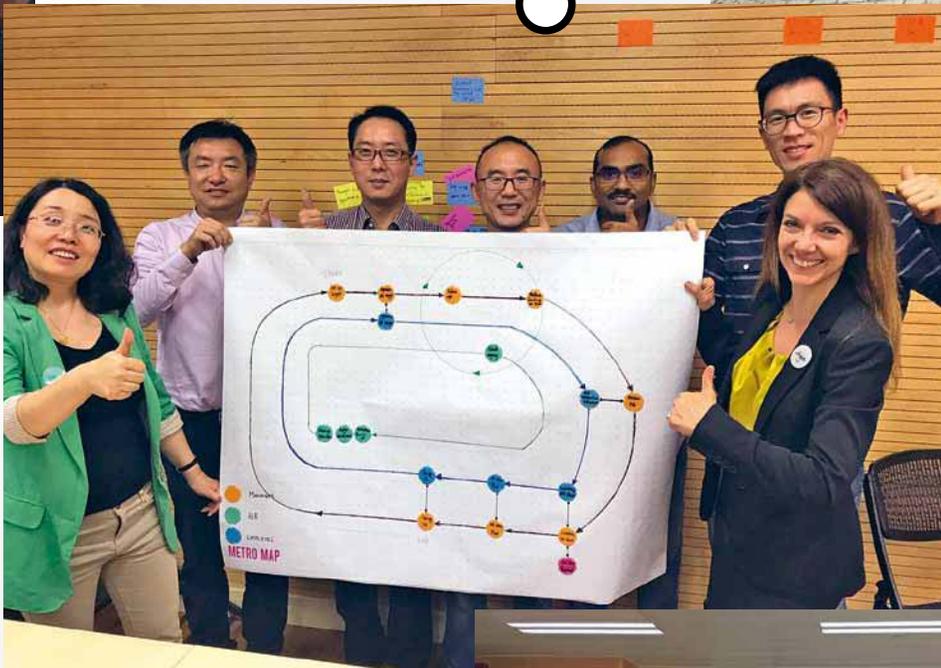
660

propuestas para mejorar y
unificar los primeros procesos



55

participantes procedentes de tres divisiones



Talleres en Europa, Asia y EE. UU.

Talleres en tres continentes

Cerca de 50 empleados de GF procedentes de Europa, Asia y Estados Unidos se plantearon intensamente la revisión de los primeros procesos de recursos humanos, en el marco de diversos talleres. La agenda incluía el acuerdo de objetivos (MbO) y el desarrollo del rendimiento en GF. El objetivo: normas comunes que sean eficientes y viables, que promuevan la cooperación y que contribuyan al éxito del negocio.



NUESTROS MERCADOS
MERCADO DE SUMINISTRO DEL SUDESTE ASIÁTICO

Mercado en crecimiento del Sudeste Asiático

A medida que la economía del Sudeste Asiático continúa creciendo, aumenta la demanda de suministro estable de servicios como el gas y el agua. GF Piping Systems está preparada para satisfacer esta creciente necesidad con sus productos y soluciones innovadores, su conocimiento y su presencia local.

El Sudeste Asiático (SEA) está en auge. Los once países que conforman la región constituyen una fuerza económica, con un producto interior bruto (PIB) combinado actual de USD 3 billones. Se estima que Indonesia se convertirá en la cuarta mayor economía del mundo en el año 2050, después de China, India y EE.UU. Con este crecimiento surge la necesidad de una infraestructura estable y sólida para suministrar servicios como gas y agua a todas las regiones.

A pesar de las impresionantes tasas de crecimiento combinado, el desarrollo socioeconómico dentro del SEA varía considerablemente. El PIB per cápita y el ingreso promedio de sus 640 millones de habitantes difieren en gran medida de un país a otro. ¿Cómo satisfacer a mercados tan diversos? Desde la apertura de su primera oficina en Singapur en 1994, GF Piping Systems ha extendido su presencia local en todo el SEA. La división tiene ahora oficinas representativas en Filipinas y Vietnam, empresas fabricantes en Indonesia y Malasia, y una empresa de ventas con sede en Singapur, con un total de más de 300 empleados en la región.

Oportunidades tanto en el gas como en el agua

Indonesia, la mayor economía de la región, también es el mayor mercado para GF Piping Systems en la zona. En 2016, PT Eurapipe, un productor de alta calidad de tuberías y accesorios de polietileno (PE), pasó a formar parte de la familia GF. Su adquisición fue acorde con la estrategia de la división de expandirse en mercados en crecimiento. Fue un movimiento local estratégico, ya que Indonesia está desarrollando su infraestructura de gas natural para ofrecer un suministro estable y llevar al país a una energía más limpia.

En otros países del SEA como Singapur, Vietnam, Malasia o Filipinas, los proyectos de tratamiento y suministro de agua tienen un papel crucial para GF Piping Systems. La encargada de Manila Water Company de instalar una planta de tratamiento de agua en Filipinas fue un éxito reciente. El factor clave para el cliente fue la capacidad de GF Piping Systems de proporcionar las tuberías de PE de mayor diámetro de la región.

Soluciones para áreas urbanas y rurales

GF Piping Systems realiza la mayor parte de sus actividades en áreas urbanas, donde reside cerca de la mitad de la población del SEA. Muchos proyectos a gran escala se encuentran en megalópolis como Jabodetabek, en Indonesia (27 millones de habitantes), o Megaciudad Manila en Filipinas (35 millones de habitantes). «Nuestro mayor proyecto en Filipinas se encuentra en un complejo hotelero con casino», dice Leon Valdes, Regional Sales Manager South East Asia. «Aprovechamos la gama de productos de la división y proveemos productos industriales y de servicios para un proyecto de tecnología de construcción».

Los proyectos en lugares más remotos, como regiones llenas de islas y volcanes, también son relevantes para la división. La gestión de los recursos hídricos, especialmente en zonas rurales, es uno de los mayores desafíos de la región. Un estudio de GF revela que muchos sistemas de distribución de agua en el SEA están plagados de fugas, lo que provoca que haya agua no contabilizada (NRW, por sus siglas en inglés). Para hacer frente a este desafío, GF Piping Systems ha establecido los primeros contactos con el Banco Asiático de Desarrollo (ver cuadro en pág. 36). «El objetivo es educar a los promotores de infraestructuras en la importancia

de construir sistemas eficientes de gestión del agua. Esto mejorará a la larga las vidas de la población de las comunidades más pequeñas», dice Justin Wong, Sales Manager Utility en Malasia, responsable de la cooperación con el banco.

Momentos emocionantes

«Estar en la región ahora implica vivir momentos emocionantes. Se está desarrollando y se realizan inversiones», añade Leon Valdes. «El hecho de poder satisfacer a todos los segmentos de forma efectiva (servicios, industria y tecnología de la construcción) en todos estos países es significativo. Con la calidad de nuestro producto, nuestra presencia local y nuestros conocimientos técnicos, estamos bien posicionados para formar parte del avance continuo de la región». ■



Justin Wong

Justin Wong realiza sus tareas con pasión. Viaja a regiones remotas, comparte su experiencia y ayuda a desarrollar el conocimiento local sobre la gestión de recursos hídricos para lograr un cambio duradero.



Leon Valdes

Leon Valdes, ciudadano del mundo, se siente como en casa en el SEA, donde ha estado ampliando la presencia de GF Piping Systems durante los últimos cuatro años. Está emocionado de formar parte del paisaje dinámico del SEA.

Hechos y cifras
sobre el SEA

640 mill.

de habitantes

11 países

USD 3 000 000 000 000

es el producto interno bruto combinado de la región

Hasta 2050

se estima que Indonesia se convertirá en la 4.^a mayor economía del mundo

7%

de las exportaciones mundiales provienen del SEA y lo convierten en la cuarta mayor región exportadora del mundo

Un 80%

es el aumento esperado de la demanda de energía para 2035

Hasta 2025

el número de hogares consumidores casi se duplicará

El SEA está formado por Brunéi, Camboya, Timor Oriental, Indonesia, Laos, Malasia, Myanmar, Filipinas, Singapur, Tailandia y Vietnam.

UNIENDO FUERZAS CON EL BASD

El Banco Asiático de Desarrollo (BASD) es una institución financiera de desarrollo internacional dedicada a reducir la pobreza en Asia y la región del Pacífico. En 2016, BASD y GF Piping Systems comenzaron a analizar modos de garantizar el transporte seguro de agua y, así, disminuir el agua no contabilizada (NRW) en Asia. El NRW es agua que se «pierde» antes de llegar al cliente o consumidor. Esto supone un gran problema en Asia: alrededor del 50 por ciento de los fallos del sistema provienen de líneas de distribución de agua con defectos materiales. Los sistemas de tuberías de polietileno (PE) de alta calidad de GF son un modo eficaz de hacer frente a este reto.

«Conocida por su alta calidad»

David Cantwell es el Managing Director de GF Indonesia. Entró a formar parte de GF cuando la empresa adquirió PT Eurapipe Solutions Indonesia en mayo de 2016.



David Cantwell, ingeniero químico de profesión, forma parte de GF desde mayo de 2016.

¿En qué mercados está presente GF Indonesia?

Hoy en día la mayoría de nuestro negocio proviene de tuberías de polietileno (PE) producidas a escala local, que se venden a los mercados de minería y de servicios. Estos mercados representan aproximadamente el 50 y 30 por ciento de nuestras ventas totales, respectivamente. Este año esperamos producir alrededor de 10 000 toneladas de productos de PE, incluidos accesorios en tamaños de 20 a 1200 mm.

¿Dónde ve un mayor potencial?

Queremos crecer en todos los segmentos del mercado. El mercado de gas tiene un gran potencial, gracias a la hoja de ruta del gobierno de Indonesia para desarrollar la red nacional de distribución de gas. Teniendo en cuenta que el número total de conexiones domiciliarias será en torno a 200 000 en 2018, en un país con una población aproximada de 250 millones, la oportu-

nidad de mercado es significativa. En 2016 ganamos un proyecto de gas y ya hemos conseguido seis en 2017. Nuestra meta para el futuro es realizar diez o más proyectos de gas al año.

¿Qué diferencia a GF Indonesia de otros actores del mercado?

Somos el único fabricante local de tuberías de PE que también ofrece una gama completa de accesorios moldeados y de electrofusión en una sola marca. El mercado está repleto de productos de baja calidad y a bajo coste. GF Indonesia, sin embargo, es conocida por su alta calidad. Nuestra capacidad para suministrar sistemas completos de tuberías y accesorios combinados con el diseño, la instalación y el apoyo en el terreno brinda tranquilidad a los clientes.

¿Dónde se encuentran en cuanto a la Estrategia 2020?

Nuestra meta es aumentar las ventas a USD 50 millones para 2020. Este año esperamos ventas de USD 30 millones. Para cumplir con los objetivos de nuestra Estrategia 2020, tendremos que ampliar nuestra plantilla actual de 120 empleados a alrededor de 180.

¿Cuáles son los siguientes pasos?

Queremos aumentar nuestra capacidad de producción y nuestra presencia regional en Indonesia. Para satisfacer la creciente demanda, planeamos producir tuberías de polipropileno random (PPR) y seguir importando accesorios de nuestra empresa hermana en Malasia. También seguiremos esta estrategia en otras áreas: producción local de tuberías de PE complementada con accesorios GF importados de Europa, EE. UU. y China. Asimismo, necesitamos reforzar nuestra presencia regional en Indonesia. Para ello, actualmente estamos estableciendo oficinas en Bali y Java Oriental. Esto nos ayudará a fortalecer nuestra posición en la tecnología de la construcción y los mercados industriales. ■



**¡PARTICIPE
Y
GANE!**

¿Está usted comprometido en proyectos sociales o conoce a un colega que ayuda a los demás? Esperamos con ilusión su historia:

globe@georgfischer.com

Todos los mensajes recibidos formarán parte de nuestro concurso en la página 40.

CON PASIÓN
SELENA YANG & GRACE SUN

Dotadas para la jardinería

Quienes llegan al trabajo por la mañana deberían encontrarse con algo más que un escritorio, el ordenador y archivadores grises. Grace Sun y Selena Yang, de GF Piping Systems en Shanghai, están convencidas de ello. Por eso, tienen docenas de plantas en macetas como huéspedes permanentes en sus oficinas.

Entre tanto, su pasión por las plantas ha hecho germinar la iniciativa del «Office Greening». Así, desde hace mucho que las dos

colegas no se limitan a sus propios puestos de trabajo, sino que se esfuerzan por convertir también las oficinas de los demás empleados en pequeños oasis. Para ello, compran plantas de un cierto tipo y reparten los acodos en las demás oficinas: «Preparamos un sustrato para plantas especial que absorbe bien el aire y los nutrientes», explica Selena Yang. De esa manera, todos los empleados se benefician poco a poco de las ventajas de una mayor cantidad de plantas en la oficina: «Usamos plantas con grandes hojas verdes, ya que son especialmente adecuadas para relajar los ojos cuando se mira la pantalla durante mucho tiempo», aclara Grace Sun. «Los cactus y los helechos, a su vez, pueden absorber la radiación que generan los ordenadores». Pero, según afirma Yang, las plantas también son importantes para el equilibrio interno: «El observarlas tranquiliza el espíritu y elimina el mal humor». ■



El «Green Team» de China

Grace Sun (izquierda) trabaja desde 2006 en GF Piping Systems en Shanghai, China, como Logistics Manager. Su compañera **Selena Yang** lleva desde 2015 trabajando en el departamento financiero, en el que se encarga del cálculo y el control del coste de los productos. A ambas compañeras les une su pasión por las plantas: en casa y en la oficina.



Más imágenes en
globe.georgfischer.com

MI TIERRA NATAL MONTREAL, CANADÁ

Una de las ciudades más emocionantes de Canadá es Montreal, que se encuentra en la provincia de Quebec. La multicultural ciudad es conocida por su diversidad y su carácter cosmopolita. Este año, Montreal celebra su 375 aniversario. Vivo con mi esposa y dos hijos en Saint-Lazare, un barrio con encanto de Montreal, muy cerca de mi lugar de trabajo en GF Urecon. La región es sencillamente preciosa, con sus numerosos lagos y espacios verdes, el ambiente perfecto para familias y amantes de la naturaleza. Aquí todo el mundo encuentra su sitio para pescar, montar en bicicleta o practicar cualquier otro deporte.

Quien visita Montreal puede confiar en la generosidad y la hospitalidad de sus habitantes. Sin duda, un aspecto especial es la estrecha relación con la cultura francesa, que en último término se manifiesta en verano durante el Festival «FrancoFolies». Para los amantes de la gastronomía, recomiendo la especialidad «inventada» en la provincia de Quebec, el llamado «Poutine», un plato hecho de patatas con una salsa y queso, sencillamente delicioso. Además, todo el mundo debería probar nuestro jarabe de arce, ¡probablemente el mejor del mundo! ■



Eric Bates

es Senior Director Engineering de GF Urecon en Coteau-du-Lac en Montreal, Canadá. Este ingeniero de 47 años trabaja desde hace 18 años en la empresa, que desde el verano de 2017 pertenece a GF Piping Systems. Eric Bates dirige un equipo que proporciona a los clientes y empleados de GF Urecon soporte técnico.

Qué no debe perderse en Montreal

Para deleitar el paladar

El sándwich típico de Montreal con carne ahumada es un verdadero deleite para el paladar en Schwartz's, el establecimiento de delicatessen más antiguo de Canadá.

www.schwartzsdeli.com/ca/en

Corazón histórico

Montreal cuenta con un casco antiguo magnífico. La arquitectura, que nos recuerda a Europa, debería disfrutarse en verano en un paseo en carruaje.

www.vieux.montreal.qc.ca/eng/accueila.htm

Ciudad de festivales

Además del festival de jazz más importante del mundo, el «Festival Internacional de Jazz de Montreal» la ciudad también organiza el mayor festival de comedia internacional y numerosos otros eventos.

www.montrealjazzfest.com/en-CA

Vivir la naturaleza ante las puertas de la ciudad

Montreal cuenta con numerosos parques, como el magnífico «Parc Mont-Royal». La idílica región de Vaudreuil-Soulanges es el mejor lugar para dejarse maravillar por la naturaleza.

www.mrcdevaudreuil-soulanges.com/en



**¡PARTICIPE
Y
GANE!**

¿Quiere mostrar su tierra natal a sus compañeros de trabajo de GF? Envíenos un correo electrónico con el asunto «Mi tierra natal» a: globe@georgfischer.com. Todos los mensajes recibidos formarán parte de nuestro concurso en la página 40.

«Montreal es una de las metrópolis más interesantes de Canadá. La ciudad es conocida por su diversidad y su carácter cosmopolita.»

Eric Bates
Senior Director Engineering,
GF Urecon en Coteau-du-Lac, Canadá

GLOBE 4·2017
PIE DE IMPRENTA

Publicado por
Georg Fischer Ltd.
Beat Römer, Comunicación del grupo
Amsler-Laffon-Str. 9
CH-8201 Schaffhausen

Tel.: +41 (0) 52 631 1111
Fax: +41 (0) 52 631 2863

globe@georgfischer.com
www.georgfischer.com

Dirección de proyecto
Ute Schnier, Lena Koehnen (GF)

Trabajadores de la redacción
Lorena Hofmann (GF Piping Systems),
Isabelle Scherzinger (GF Automotive),
Sophie Petersen (GF Machining Solutions)

Producción
Signum communication GmbH,
Mannheim, Alemania

Traducción
CLS Communication AG, Glattbrugg-Zürich,
Suiza

Impresión en la edición en chino
DE Druck Europa GmbH, Berlín, Alemania

Impresión en otras ediciones
abc Druck GmbH, Heidelberg, Alemania

Créditos de imagen
Bryan van der Beek, David Zentz, Dominik
Asbach, Elizabeth from the Noun Project,
Marc Gilardone, Marvdrock from the Noun
Project, Muhammad Fadli, Oscar Durand,
Nicholas Menghini from the Noun Project

Otras imágenes: GF



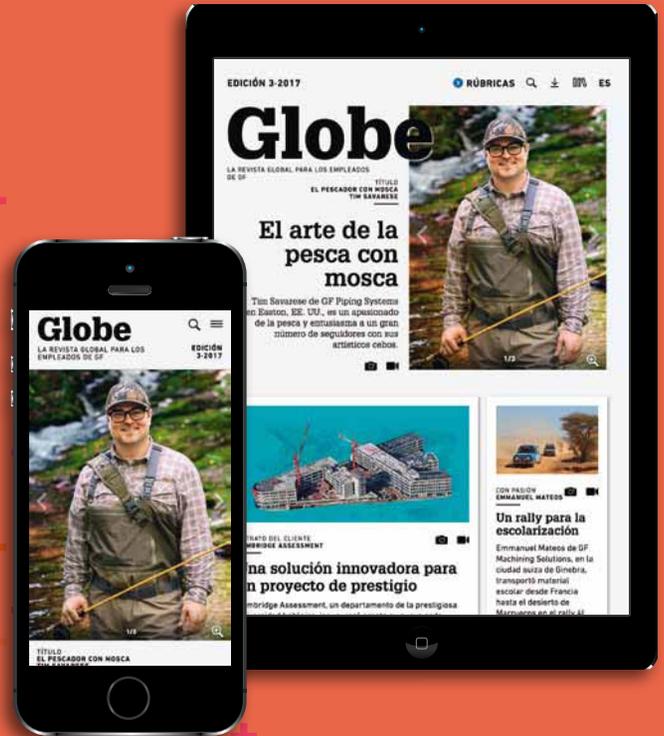
Globe se publica cuatro veces al año en alemán, inglés, francés, italiano, turco, español y chino con una tirada total de 14 000 ejemplares.

La próxima edición se publicará en marzo 2018, el cierre de la edición será el 14 de diciembre 2017.

¡Mucho más en **Globe Online!**

Ahora también puede leer la revista para los trabajadores de GF en el teléfono móvil o la tableta. Haga clic y disfrute de los nuevos contenidos:

globe.georgfischer.com



 /GeorgFischerCorporation
/georgfischeryoungcareer

 /georgfischer

 /company/georg-fischer

 /company/georgfischer

 /user/georgfischercorp

CONCURSO

¡Aproveche su oportunidad!

Gane un iPad Air 2, auriculares inalámbricos de Bose o un altavoz Bluetooth de JBL. Sortearemos el premio entre todos los trabajadores que hayan participado en las rúbricas **Hello!**, **3×3**, **Con pasión** y **Mi tierra natal**. Escríbanos con el asunto correspondiente a globe@georgfischer.com. Esperamos con ilusión sus mensajes. Los ganadores se darán a conocer en el siguiente Globe.

Condiciones de participación

El organizador del concurso es GF. Todos los trabajadores de GF tienen derecho a participar. El ganador se elegirá por sorteo de entre todas las cartas recibidas en el plazo especificado. Queda terminantemente prohibido cualquier reembolso en efectivo, en bienes reales o el intercambio del premio. Todos los participantes acuerdan y son conscientes de que su nombre se hará público en caso de ganar el concurso. Se excluye cualquier recurso legal.

**¡PARTICIPE
Y
GANE!**

Estos son los ganadores de esta edición de Globe:

- 1.º premio:** Jen Williams (GF Piping Systems en EE. UU.)
- 2.º premio:** Ivan Tedjawinata (GF Piping Systems en Singapur)
- 3.º premio:** Kedar Mangaonkar (GF Piping Systems en India)

Todas las participaciones que no hayan podido incluirse en el número impreso se pueden consultar en línea en: globe.georgfischer.com

La fecha límite de inscripción será el 11 de enero 2018.